

de **Montage- und Betriebsanleitung Funksender Unterputz**

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer
- Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

en **Assembly and Operating Instructions Radio Transmitter, Flush-mounted**

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.

fr **Notice de montage et d'utilisation Emetteur sans fil, encastré**

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée !

Cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

nl **Montage- en gebruiksaanwijzing Draadloze zender, inbouw**

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de elektricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze gebruiksaanwijzing te bewaren.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	4
Gewährleistung.....	4
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Anzeigen- und Tastenerklärung	6
Anschlussbeispiel	7
Erklärungen.....	8
Einlernen des Funks	9
Technische Daten	10
Was tun, wenn...?	10
Allgemeine Konformitätserklärung.....	11

Contents

General information.....	12
Warranty.....	12
Safety instructions	12
Designated use.....	13
Explanation of displays and buttons	14
Installation example	15
Explanations.....	16
Programming the remote control	17
Technical data.....	18
What to do if...?	18
General conformity declaration	19

Sommaire

Généralités	20
Prestation de Garantie	20
Consignes de sécurité	21
Utilisation conforme aux prescriptions	22
Explication des textes d'affichage et des touches	23
Branchement, exemple	24
Explications	25
Programmation de la radio	26
Caractéristiques techniques	27
Que faire si ... ?	27
Déclaration de conformité générale	27

de

en

fr

nl

Inhoudsopgave

Algemeen	28
Garantieverlening	28
Veiligheidsinstructies	29
Reglementaire toepassing	30
Verklaring van displays en toetsen	31
Aansluiting, voorbeeld	32
Verklaringen	33
Programmeren van de zender	34
Technische gegevens	35
Wat te doen, als ... ?	35
Algemene conformiteitsverklaring	35

Allgemeines

Der vom Werk ausgelieferte VC421, kann an unterschiedliche Schalter, Zeitschaltuhren usw. angeschlossen werden. Der VC421 wandelt Steuersignale in Funksignale um.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Sicherheitshinweise



Vorsicht

- **Verletzungsgefahr durch Stromschlag.**
- **Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.**
- **Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.**
- **Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.**
- **Nur in trockenen Räumen verwenden.**
- **Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.**
- **Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- **Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.**
- **Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.**
- **Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VC421 darf **nur** für die Ansteuerung von Rollladen-, Markisen- und Jalousieanlagen verwendet werden.

Der Anschluss von Fremdgeräten muss in Rücksprache mit dem Fachhandel durchgeführt werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

de

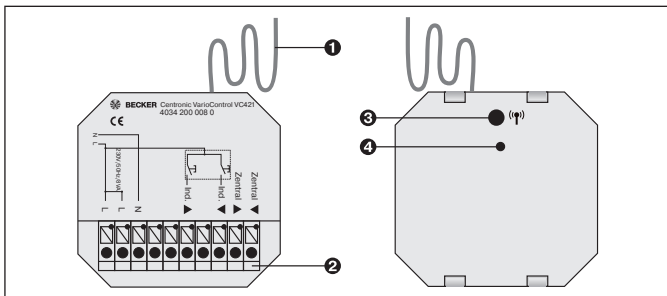
en

fr

nl



Anzeigen- und Tastenerklärung



1 Antenne

2 Anschlussklemmen

3 Einertaste

4 Sendekontrollleuchte

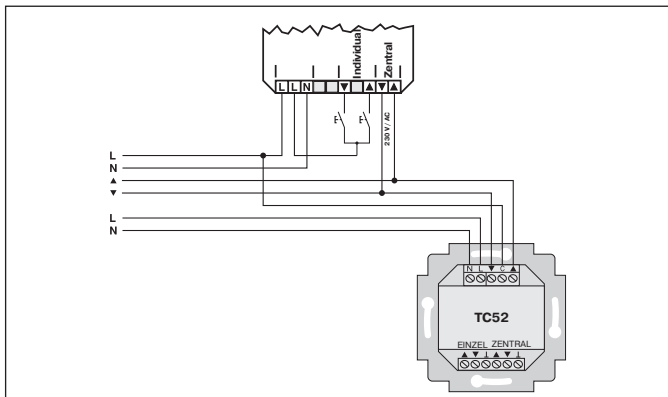
Anschlussbeispiel



Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft!
- Gerät bietet nur Handrückschutz kein Berührungsschutz.
- Antenne nicht knicken, kürzen oder verlängern.
- Einlerntaste nur mit isoliertem Werkzeug bedienen.

1. Schließen Sie den VC421 wie folgt an:



de

en

fr

nl

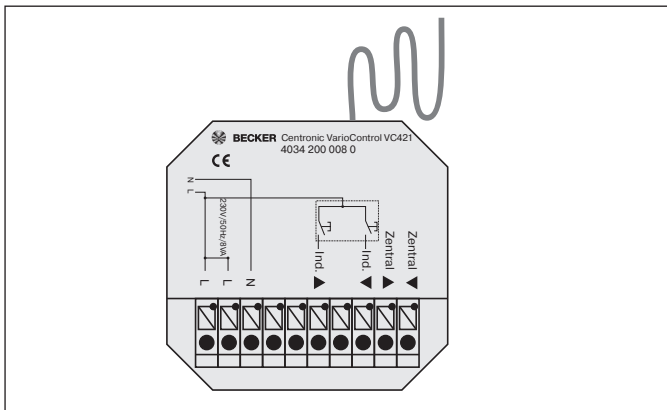
2. Lernen Sie den Sender in einen Empfänger ein (siehe Kapitel „Einlernen des Funks“)
3. Befestigen Sie das Gerät in der Dose.



Hinweis

Achten Sie auf optimalen Funkempfang.

Erklärungen



Einzeleingänge (Ind.)

An diesen Eingängen werden ein oder mehrere Taster parallel angeschlossen. Diese Eingänge arbeiten in Selbsthaltung.

Tastendruck	> 0,25 s	Anfahrt Endlage
Tastendruck	< 0,25 s	Stopp
Doppeltipp	innerhalb 0,6 s	Anfahrt Zwischenposition

Gruppeneingänge (Zentral)

Diese Eingänge arbeiten im Totmannbetrieb. Mit dem Aufschalten der Spannung erfolgt ein Startbefehl (Auf bzw. Ab). Mit dem Abschalten der Spannung erfolgt ein Stoppbefehl. Hier können Steuerungen mit Selbsthaltung angeschlossen werden.

Einlernen des Funks



Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft!
- Gerät bietet nur Handrückschutz kein Berührungsschutz.
- Einlerntaste nur mit isoliertem Werkzeug bedienen.
- Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.



Hinweis

Bevor der VC421 eingelernt wird, muss ein Mastersender eingelernt und die Endlagen programmiert sein.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Empfängers.

VC421 einlernen

- Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders, bis der Empfänger quittiert.
- Drücken Sie nun die Einlerntaste des neuen Senders, bis der Empfänger quittiert.
- Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal.

Der Empfänger quittiert das erfolgreiche Einlernen.

Die maximale Funkreichweite beträgt am und im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

de

en

fr

nl

Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50 Hz
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	II
(nach bestimmungsgemäßer Montage)	
Zulässige Umgebungstemperatur	0 bis +55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz
Montageart	Unterputz Ø 58 mm Wandeinbau Aufputz in entsprechendem AP-Gehäuse

Was tun, wenn...?

Störung	Ursache	Abhilfe
Antrieb läuft nicht, Sendekontrollleuchte bleibt aus.	Falscher Anschluss.	Anschluss prüfen.
Antrieb läuft in die falsche Richtung.	Falscher Anschluss.	Drähte ▲ und ▼ am VC421 tauschen.
Antrieb läuft nicht, Sendekontrollleuchte leuchtet.	<ol style="list-style-type: none">1. Empfänger außerhalb der Funkreichweite.2. Sender ist nicht im Empfänger eingelernt.	<ol style="list-style-type: none">1. Entfernung zum Empfänger verringern.2. Sender einlernen.

Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Becker-Antriebe GmbH, dass sich das Gerät Centronic VarioControl VC421 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Bestimmt für den Gebrauch in folgenden Ländern: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Technische Änderungen vorbehalten.

de

en

fr

nl



General information

The VC421, as delivered ex works, can be connected to different switches, timers etc. The VC421 converts control signals into radio signals.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

Safety instructions



Caution

- **Risk of injury by electric shock.**
- **All electrical installations to a 230 V power network must be performed by an authorised electrician.**
- **Before assembly, disconnect the power lead from the supply.**
- **When installing the system, the provisions set down by local public utilities and the stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed.**
- **For use in dry rooms only.**
- **Use unmodified Becker original parts only.**
- **Keep persons away from the systems guide track.**
- **Keep children away from controls.**
- **Always comply with relevant national stipulations.**
- **If the system is controlled by one or more devices, the system guide track must be visible during operation.**

Designated use

The VC421 may be used to control roller shutter, awning and venetian blind systems **only**.

This device may only be used in connection with equipment from other manufacturers following consultation with your local retailer.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).
- Use radio receivers in conjunction only with devices and systems permitted by the manufacturer.



Note

Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

de

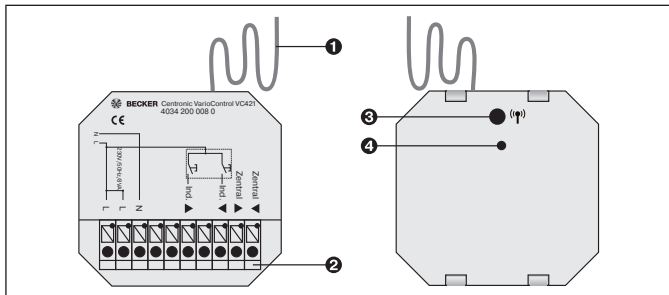
en

fr

nl



Explanation of displays and buttons



- 1** Antenna
- 2** Connecting terminals

- 3** Programming button
- 4** Transmission control light

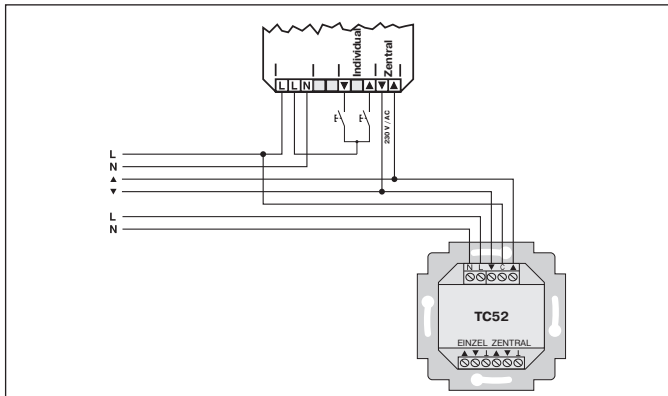
Installation example



Caution

- Risk of injury by electric shock.
- Must be installed by an authorised electrician!
- Only the back of the hand is protected by the device. No protection against accidental contact!
- Do not bend, shorten or add extensions to the antenna.
- The programming button must be operated with an insulated tool .

1. Connect the VC421 as follows:



de

en

fr

nl

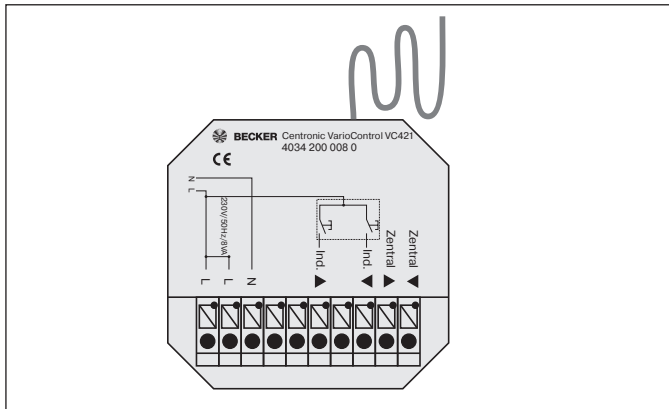
2. Programme the transmitter into the receiver (see section "Programming radio channels")
3. Secure the device in the box.



Note

Ensure that optimum radio reception is achieved.

Explanations



Individual inputs (Ind.)

One or more switches may be wired parallel to these inputs. These inputs work in maintained mode.

Keystroke	> 0,25 s	Drive to final position
Keystroke	< 0,25 s	Stop
Double Key-stroke	within 0,6 s	Drive to intermediate position

Group inputs (Zentral)

These inputs work in deadman mode. When the signal is applied it receives a command (Up resp. Down). Once the signal is removed, it receives a stop command. Control units with maintained mode may be connected.

Programming the remote control



Caution

- Risk of injury by electric shock.
- Must be installed by an authorised electrician!
- Only the back of the hand is protected by the device. No protection against accidental contact!
- The programming button must be operated with an insulated tool.
- The switched current of the device must be observed at all times.



Note

Before entering this VC421 transmitter, be sure that first a master transmitter was programmed into the receiver and the motor learned the upper and lower stops.

Please refer to the operating instructions for the receiver.

Programming VC421

- a) Press the programming button of the master transmitter until acknowledgement is given by the receiver.
- b) Now press the programming button of the new transmitter until acknowledgement is given by the receiver
- c) Then press the programming button of the new transmitter to be learnt once again.

The receiver will indicate when the learn process has been successfully completed.

The maximum radio range is up to 25 m outside and inside the building and up to 350 m in the open.

de

en

fr

nl



Assembly and Operating Instructions

Technical data

Nominal voltage	230-240 V AC / 50 Hz
System of protection	IP 20
Protection class	II
(In accordance with the assembly specifications)	
Permissible ambient temperature	0 to +55 °C
Radio frequency	868,3 Mhz
Type of installation	Concealed Ø 58 mm wall-mounted. Exposed in appropriate exposed casing.

What to do if...?

Problem	Cause	Remedy
Drive is not functioning, transmission control light is not lit.	Faulty connection.	Check connection.
Blind or shutter moves in the wrong direction.	Faulty connection.	Exchange ▲ and ▼ wires in the VC421.
Drive is not functioning, transmission control light is lit.	<ol style="list-style-type: none">1. Receiver outside the radio range.2. Transmitter is not programmed in the receiver.	<ol style="list-style-type: none">1. Reduce distance to the receiver.2. Programme transmitter.

General conformity declaration

The company Becker-Antriebe GmbH hereby declares that the Centronic VarioControl VC421 is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of Directive R&TTE 1999/5/EC.

For use in the following countries: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Subject to technical changes without notice.

de

en

fr

nl

Généralités

Le VC421 livré par l'usine peut être branché à différents interrupteurs, horloges, etc. Le VC421 convertit les signaux de commande en signaux radio.

Prestation de Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions ; c'est pourquoi toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord ; nos consignes, notamment celles de cette notice de montage et d'utilisation, doivent être impérativement respectées. Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent veiller à tenir compte et à respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service-clientèle.

Consignes de sécurité



Prudence

- Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.
- Les branchements au réseau 230 V doivent obligatoirement être effectués par un électricien autorisé.
- Coupez l'alimentation du câble de branchement avant de procéder au montage.
- Observez lors du branchement les prescriptions des entreprises d'approvisionnement en énergie locales ainsi que les directives pour locaux humides et immergés selon VDE 100.
- A utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez uniquement des pièces originales de Becker n'ayant subi aucune modification.
- Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Observez les directives spécifiques de votre pays.
- Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs appareils, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

de

en

fr

nl



Utilisation conforme aux prescriptions

Le VC421 doit être utilisé **uniquement** pour la commande d'installations de volets roulants, marquises et stores.

La connexion d'appareils d'autres fabricants doit être mise au point avec le commerce spécialisé.

- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans les zones risquant de provoquer des perturbations (p. ex. hôpitaux, aéroports).
- La télécommande n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans l'émetteur portable ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou que ce risque est éliminé par d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations par d'autres installations de télécommunication et dispositifs terminaux (p. ex. par des installations de radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement à des appareils et installations autorisés par le fabricant.



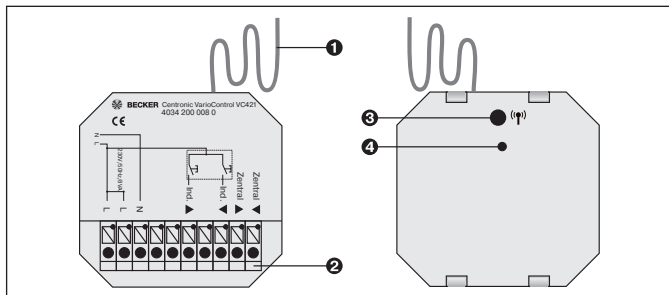
Remarques

Veillez à ce que la commande ne soit pas installée et utilisée dans une zone avec des surfaces métalliques ou de champs magnétiques.

Les installations de radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.

Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les bâtiments.

Explication des textes d'affichage et des touches



- 1 antenne
- 2 bornes de branchement

- 3 touche de programmation
- 4 témoin de contrôle d'émission

de
en
fr
nl

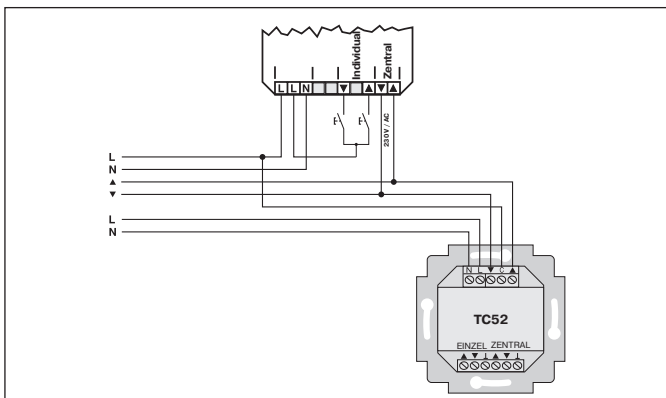
Branchement, exemple



Prudence

- **Risque de blessures dues à une décharge électrique.**
- **Branchement uniquement par un spécialiste autorisé !**
- **L'appareil n'offre qu'une protection du revers de la main, pas de protection de contact.**
- **Ne pas plier, raccourcir ou rallonger l'antenne.**
- **Utiliser la touche de programmation uniquement avec un outil isolé.**

1. Branchez le VC421 de la manière suivante :



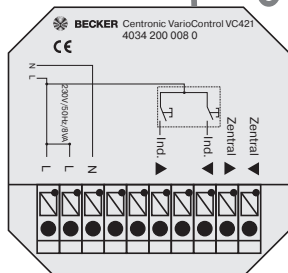
2. Programmez l'émetteur dans le récepteur (cf. chapitre « Programmation de la radio »)
3. Fixez l'appareil dans le boîtier.



Remarque

Veillez à une réception radio optimale.

Explications



Entrées individuelles (Ind.)

Un ou plusieurs inverseurs peuvent être raccordés en parallèle à ces entrées. Ces entrées fonctionnent en mode maintenu.

Appui	> 0,25 s	Fin de course
Appui	< 0,25 s	Arrêt
Double appuis	Dans les 0,6 s	Position intermédiaire

Entrées de groupe (Zentral)

Ces entrées fonctionnent en mode « Homme mort ». Quand le signal est appliqué il reçoit une commande (En haut ,En bas). Une fois que le signal est enlevé, il reçoit une commande d'arrêt. Les unités de commande avec le mode maintenu peuvent être connectées.

de

en

fr

nl

Programmation de la radio



Prudence

- **Risque de blessures dues à une décharge électrique.**
- **Branchement uniquement par un spécialiste autorisé !**
- **L'appareil n'offre qu'une protection du revers de la main, pas de protection de contact.**
- **Utiliser la touche de programmation uniquement avec un outil isolé.**
- **Respectez le courant de commutation de l'appareil.**



Remarque

Assurez-vous que préalablement un émetteur maître a été programmé au récepteur et que les fins de course ont été mémorisées.

Suivez la notice d'utilisation du récepteur.

Apprentissage du VC421

- Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître jusqu'à ce que le récepteur ait acquitté.
- Appuyez ensuite sur la touche de programmation du nouvel émetteur jusqu'à ce que le récepteur ait acquitté.
- Appuyez encore une fois sur la touche de programmation de l'émetteur à programmer.

Le récepteur acquitte la programmation.

La portée maximum de la radio est de 25 m liées aux bâtiments. Elle peut atteindre 350 m à l'extérieur.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230-240 V AC / 50 Hz
Type de protection	IP 20
Classe de protection	II
(selon le montage conforme aux prescriptions)	
Température ambiante admissible	0 bis +55 °C
Fréquence radio	868,3 MHz
Type de montage	Montage encastré Ø 58 mm montage mural Montage apparent dans boîte apparente appropriée

Que faire si ... ?

Anomalie	Cause	Mesures à prendre
Le moteur ne marche pas, le témoin de contrôle d'émission ne s'allume pas.	Branchement incorrect.	Contrôler le branchement.
Le moteur marche dans le mauvais sens.	Branchement incorrect.	Remplacer les fils ▲ et ▼ du VC421
Le moteur ne marche pas, le témoin de contrôle d'émission ne s'éteint pas.	1. Récepteur hors de la portée radio. 2. L'émetteur n'est pas programmé dans le récepteur.	1. Réduire la distance entre l'émetteur et le récepteur. 2. Programmer l'émetteur.

Déclaration de conformité générale

La société Becker-Antriebe GmbH déclare par la présente que le Centronic VarioControl VC421 est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Est destiné à une utilisation dans les pays suivants: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Sous réserve de modifications techniques.

Algemeen

De door de fabriek geleverde VC421 kan op diverse schakelaars, tijdschakelklokken enz. worden aangesloten. De VC421 zet stuursignalen om in radiosignalen.

Garantieverlening

Constructieve wijzigingen en ondeskundige installatie die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en andere instructies onzerzijds, kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel van de gebruiker en kunnen een ernstig risico vormen voor diens gezondheid, zoals kneuzingen. Constructieve wijzigingen mogen derhalve uitsluitend na overleg met ons en met onze toestemming plaatsvinden, waarbij onze instructies en vooral de instructies in de voorliggende gebruiksaanwijzing beslist in acht moeten worden genomen.

Afwijkend gebruik, toepassingen en/of verwerking van de producten die in strijd is met het bedoelde gebruik, is niet toegestaan.

De fabrikant van het eindproduct en de installateur dienen erop te letten dat bij gebruik van onze producten aan alle noodzakelijke wettelijke en officiële voorschriften aandacht wordt besteed en dat deze worden opgevolgd. Dit betreft de fabricage van het eindproduct, de installatie en het advies aan de klant en geldt vooral voor de daarop betrekking hebbende actuele EMV-voorschriften.

Veiligheidsinstructies



Voorzichtig

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Haal voor de montage de spanning van de aansluitkabel.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en vochtige ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Uitsluitend in droge ruimte gebruiken.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van Becker.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.

de

en

fr

nl



Reglementaire toepassing

De VC421 mag uitsluitend worden gebruikt voor het aansturen van rolluik-, zonwering- en jaloezie-installaties.

Het aansluiten van vreemde apparaten moet gebeuren na ruggespraak met de vakhandel.

- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in bereiken met een verhoogd storingsrisico mogen worden geëxploiteerd (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, bij die een storing van de functie in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt of waarbij dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (bv ook door radiozendinstallaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).
- Ontvangers alleen met door de fabrikant toegelaten toestellen en installaties verbinden.



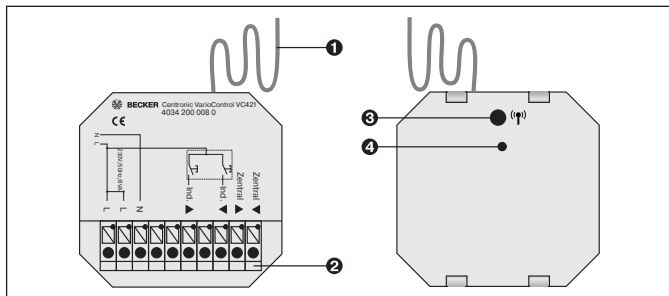
Aanwijzing

Let u er alstublieft op dat de besturing niet in het bereik van metalen vlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en geëxploiteerd.

Radiozendinstallaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen tot storing bij het ontvangst leiden.

Er dient rekening te worden gehouden met het feit, dat de reikwijdte van het radiosignaal door de wetgever en de bouwkundige maatregelen is beperkt.

Verklaring van displays en toetsen



1 Antenne

2 Aansluitklemmen

3 Programmeerdrknop

4 Zendcontrolelampje

de

en

fr

nl

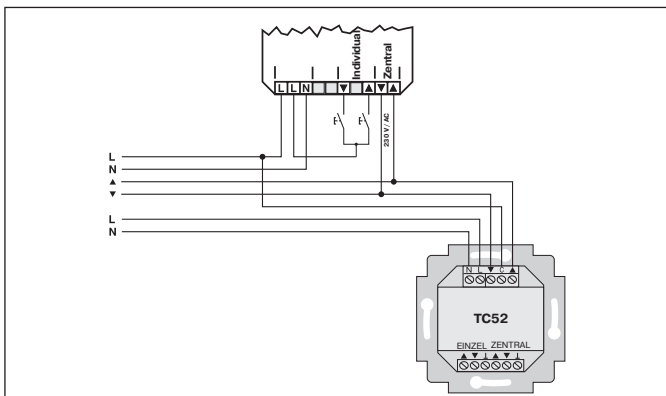
Aansluiting, voorbeeld



Voorzichtig

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman!
- Apparaat biedt uitsluitend handrugbeveiliging, geen aanraakbeveiliging
- Antenne niek knikken, inkorten of verlengen.
- Programmeertoets alleen met geïsoleerd gereedschap bedienen.

1. Sluit VC421 als volgt aan:



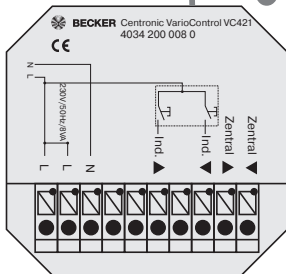
2. Programmeer een zender op de ontvanger (zie hoofdstuk „Programmeren van de zender“)
3. Bevestig het apparaat in de lasdoos.



Aanwijzing

Let op optimale draadloze ontvangst.

Verklaringen



Individuele ingangen (Ind.)

Hierbij kunnen meerdere toetsen parallel aangesloten worden. De toetsen werken als pulsbediening.

Toetsdruk	> 0,25 s	Omhoog/omlaag
Toetsdruk	< 0,25 s	Stop
Dubbele toetsdruk	binnen 0,6 s	Naar tussenpositie

Groepsingangen (Zentral)

Deze ingangen werken in dodemansbedrijf. Na het inschakelen van de voedingsspanning volgt een startcommando (op of neer). Bij het uitschakelen van de voedingsspanning volgt een stopcommando. Hier kunnen vaste schakelaars gebruikt worden.

de

en

fr

nl

Programmeren van de zender



Voorzichtig

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman!
- Apparaat biedt uitsluitend handrugbeveiliging, geen aanraakbeveiliging
- Programmeertoets alleen met geïsoleerd gereedschap bedienen.
- Let op de schakelstroom van het apparaat.



Aanwijzing

Vóór u met het toevoegen van de VC421 begint, moet reeds een masterzender in het geheugen van de ontvanger aangemeld en de eindpositie's van het rolluik of de zonwering geprogrammeerd zijn.

Houdt u alstublieft rekening met de gebruiksaanwijzing van de ontvanger.

VC421 programmeren

- a) Drukt u de programmeertoets van de masterzender in tot de ontvanger bevestigd.
- b) Drukt u nu de programmeertoets van de nieuwe zender tot de ontvanger bevestigd.
- c) Nu drukt u de programmeertoets van de nieuw te programmeren zender opnieuw in.

De ontvanger bevestigt het succesvol programmeren.

De maximale reikwijdte bedraagt in gebouwen en aan gevels tot 25 m en in open veld tot 350 m.

Technische gegevens

Nominale spanning	230-240 V AC / 50 Hz
Aard van de beveiliging	IP 20
Veiligheidsklasse (na montage volgens voorschriften)	II
Toegelaten omgevingstemperatuur	0 bis +55 °C
Radiofrequentie	868,3 MHz
Soort montage	Inbouw Ø 58 mm wandinbouw Opbouw in bijpassende behuizing

Wat te doen, als ...?

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Aandrijving loopt niet, zendcontrolelampje blijft uit.	Verkeerde aansluiting.	Aansluiting controleren.
Aandrijving loopt in de verkeerde richting.	Verkeerde aansluiting.	Bedrading ▲ en ▼ aan VC421.
Aandrijving loopt niet, zendcontrolelampje blijft aan.	1. Ontvanger buiten de reikwijdte. 2. Zender is niet in de ontvanger geprogrammeerd.	1. Afstand t.o.v. de ontvanger reduceren. 2. Zender programmeren.

Algemene conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma Becker-Antriebe GmbH dat het apparaat Centronic VarioControl VC421 in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn R&TTE 1999/5/EG.

Bepaald voor het gebruik in de volgende landen: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Technische wijzigingen voorbehouden



BECKER

4034 630 022 0c 11/10 309303 03